



FIDA
FONDO INTERNACIONAL DE DESARROLLO AGRÍCOLA

Junta Ejecutiva – 75° período de sesiones

Roma, 22 y 23 de abril de 2002

**INFORME SOBRE LA MARCHA DEL PROGRAMA AMPLIADO DE COOPERACIÓN
FIDA/ONG (PAC)**

I. ANTECEDENTES

1. En su 31° período de sesiones, celebrado en septiembre de 1987, la Junta Ejecutiva estableció el Programa Ampliado de Cooperación FIDA/ONG (PAC) para prestar a las organizaciones no gubernamentales (ONG) asistencia financiera directa a título de donación para actividades piloto y experimentales. El objetivo general era acumular conocimientos técnicos y especializados para diseñar y ejecutar proyectos participativos que respondieran a las necesidades y exigencias de la población rural pobre. Ulteriormente, en diciembre de 1988 se sometieron los “Procedimientos operacionales para la ejecución del Programa Ampliado de Cooperación FIDA/ONG (PAC)” a la aprobación de la Junta Ejecutiva, en su 35° período de sesiones. Además, se espera que los proyectos del PAC, en todas las esferas apropiadas, representen modelos e instrumentos eficaces de intervención para proyectos en curso y próximos y preparen el terreno para inversiones futuras del FIDA.

2. A raíz de una auditoría y una evaluación del PAC realizadas en 1999-2000, se estableció un grupo interdepartamental encargado de revisar los procedimientos operacionales. El grupo debía tener en cuenta las conclusiones y recomendaciones de dichas actividades de auditoría y evaluación, adaptar el PAC a los objetivos estratégicos del Fondo en constante evolución, y racionalizar los procesos internos de tramitación y desembolso de donaciones, de supervisión de proyectos y de intercambio y gestión de la información. Se amplió el ámbito de las actividades prioritarias que pueden financiarse con cargo al PAC. Se formularon directrices claras para la preparación y presentación de propuestas y se establecieron criterios de selección bien definidos para las ONG receptoras. Por último, se elevó la cuantía máxima de cada donación del PAC de USD 75 000 a USD 100 000. La Junta Ejecutiva aprobó esos procedimientos revisados en su 72° período de sesiones, en abril de 2001 (EB 2001/72/R.30). Posteriormente, el Presidente publicó el Boletín N° OP/01/05, de fecha 8 de junio de 2001, en el que se establecían los procedimientos operacionales revisados del Programa Ampliado de Cooperación FIDA/ONG.



3. La finalidad principal del programa, como se indica en los procedimientos operacionales revisados, es ampliar la colaboración directa del FIDA con las ONG¹ con objeto de fomentar el desarrollo rural participativo y de base comunitaria y la reducción de la pobreza, y alentar a los gobiernos receptores a aprovechar la experiencia y los conocimientos especializados acumulados gracias a las actividades de las ONG, así como a dialogar y cooperar con esas organizaciones.

4. Los objetivos principales del programa son:

- ampliar la financiación directa a título de donación en apoyo de actividades piloto experimentales innovadoras de ONG, que puedan servir como modelo e instrumento de intervención para las operaciones de préstamo actuales y futuras del FIDA;
- ofrecer al FIDA la oportunidad de aprovechar la experiencia y conocimientos valiosos de las ONG con objeto de perfeccionar sus planteamientos respecto de la identificación, diseño, ejecución y evaluación de sus proyectos, favoreciendo así la capacidad de respuesta y la sostenibilidad de sus operaciones de desarrollo;
- contribuir a crear un acervo de experiencia y conocimientos en los ámbitos operacional y estratégico, afianzando de esta forma la función del FIDA de institución fuente de conocimientos sobre la pobreza rural y su mitigación; y
- forjar asociaciones duraderas y mantener un diálogo y consultas permanentes con un conjunto de ONG dedicadas al desarrollo que puedan contribuir a la articulación de la estrategia del FIDA y la selección de las intervenciones de sus proyectos.

5. Las actividades de las ONG que se inscriben en el marco del PAC se centran en tres esferas principales:

- determinar, ensayar y difundir tecnologías apropiadas o innovadoras que puedan aplicarse en las condiciones agroecológicas y socioeconómicas en las que viven los beneficiarios del FIDA;
- determinar y ensayar enfoques y mecanismos institucionales apropiados e innovadores en los diversos sectores y subsectores de los que se ocupa el FIDA, con el fin de verificar su pertinencia, aceptabilidad y sostenibilidad; y
- llevar a cabo actividades de acopio y difusión de conocimientos y programas de capacitación para una mejor gestión de los recursos mediante, entre otras cosas, la adopción de sistemas más eficaces de organización, basados en organizaciones comunitarias viables, como agrupaciones de agricultores, asociaciones de usuarios del agua y otras formas de redes comunitarias.

¹ Para el FIDA, una “organización no gubernamental” es generalmente una organización voluntaria sin fines de lucro, internacional o nacional, independiente del gobierno y que lleve a cabo actividades encaminadas a aliviar la pobreza, el hambre y el sufrimiento humano, defiende los intereses de los pobres, protege el medio ambiente, presta servicios sociales y económicos básicos o promueve el desarrollo comunitario. Las ONG se rigen por normas de derecho privado, y están debidamente organizadas y registradas oficialmente ante los organismos oficiales pertinentes como ONG u organizaciones sin fines de lucro. El Fondo suele cooperar con dos categorías principales de ONG: i) ONG operacionales, cuya principal finalidad es diseñar y ejecutar proyectos y programas de desarrollo y de reducción de la pobreza; y ii) ONG de promoción, cuyo objetivo principal es defender y promover la causa de la reducción de la pobreza rural e intentar influir en las políticas y prácticas de los gobiernos y las instituciones dedicadas al desarrollo. En el contexto del PAC la mayor parte de las organizaciones no gubernamentales son ONG operacionales, aunque un número creciente de ellas realizan en todo el mundo actividades operacionales y de promoción.

6. La labor relativa a las esferas a las que se ha hecho mención en el párrafo anterior puede comportar también actividades de promoción y procesos de identificación y creación de capacidad de posibles ONG asociadas, incluso el apoyo a las actividades de creación de redes de ONG.

7. Además, en consonancia con sus objetivos y el afán de conseguirlos, el programa apoya la realización de consultas periódicas y regulares FIDA/ONG sobre cuestiones operacionales y de política relacionadas con la reducción de la pobreza y con el desarrollo en las zonas rurales, así como las reuniones preparatorias del Comité Directivo de la Consulta FIDA/ONG.

8. Si bien se reconoce la pertinencia del PAC para con las prioridades, objetivos y estrategias institucionales y regionales del FIDA, es importante poner de relieve que el PAC sólo es un mecanismo de colaboración con las ONG. La mayoría de las ONG asociadas con el Fondo participan en proyectos financiados con préstamos del FIDA a los gobiernos. En efecto, sólo 194 de las 800 ONG que han colaborado con el FIDA sobre el terreno han recibido donaciones en el marco del PAC.

9. La colaboración entre el FIDA y las ONG debe considerarse en el marco más amplio de las relaciones de asociación del Fondo con la sociedad civil, los límites y requisitos de las cuales se han ampliado considerablemente en los últimos años y sin duda seguirán ampliándose, sobre todo en el contexto de los objetivos del nuevo marco estratégico del FIDA y las estrategias regionales de lucha contra la pobreza.

II. PANORAMA GENERAL DEL PAC EN 2001

10. En 2001 se aprobaron 20 donaciones del PAC por un total de USD 1 562 000. Las propias ONG aportaron USD 639 980 en efectivo. Se obtuvieron recursos adicionales, por valor de USD 917 800, de donantes bilaterales y otras instituciones que participaron en el diseño y ejecución de los proyectos, por ejemplo la Organización Internacional del Trabajo (OIT), la Unión Europea (UE) y el Organismo Alemán para la Cooperación Técnica (GTZ). Por último, los propios beneficiarios aportaron contribuciones en efectivo por valor de USD 59 000. Así, el presupuesto total del programa para 2001 ascendió a USD 3 178 780.

11. En general, las actividades del PAC en 2001 se centraron en el fomento de la capacidad de los beneficiarios y sus organizaciones, así como en el desarrollo institucional para que la población rural pobre pudiera mejorar sus medios de subsistencia (una orientación plenamente acorde con la misión del FIDA). Las actividades específicas financiadas por el PAC también fueron conformes a los objetivos estratégicos del FIDA. Más concretamente, el fomento de la capacidad y el desarrollo institucional se orientaron a facilitar el acceso a los activos y a aumentar y diversificar la producción agrícola mediante una gestión sostenible de los recursos, una organización eficaz de los servicios financieros, el fomento de las empresas rurales y la creación de vínculos con el mercado. Varios proyectos del PAC se centraron, más concretamente, en la potenciación económica y social de las poblaciones indígenas y las mujeres. Dos donaciones se destinaron a actividades de rehabilitación y reconstrucción posteriores a crisis. La mayoría de los proyectos del PAC estuvieron directamente vinculados a inversiones en curso o previstas del FIDA.

III. ACTIVIDADES DEL PAC EN 2001

12. En **Malí**, la Asociación Maliense para el Desarrollo (AMADE) reforzará la capacidad de los grupos y organizaciones de agricultores promoviendo su participación en el movimiento de agricultores de Kayes y proporcionándoles capacitación para que puedan identificar y afrontar los factores que limitan la producción y el mercadeo.



13. La finalidad de un proyecto del PAC en **Zimbabwe** es prestar apoyo institucional y fomentar la capacidad a nivel local. La donación contribuirá a financiar el establecimiento de una asociación innovadora entre una ONG de un país desarrollado, la *Cooperative League of the USA* (CLUSA) y una ONG del país, la Alianza Meridional en pro de los Recursos Indígenas (SAFIRE). SAFIRE podrá así aprovechar la amplia experiencia de CLUSA para organizar grupos de agricultores y vincularlos al mercado y prestar servicios análogos a los pequeños agricultores de las regiones orientales de Zimbabwe.

14. En **Nigeria**, la *Nigeria Integrated Rural Accelerated Development Organization* (NIRADO) organizará y capacitará a grupos comunitarios y a personal de las administraciones locales en desarrollo participativo y basado en la demanda. Además, llevará a cabo esas actividades con la participación activa del personal de organismos federales y entidades locales que intervienen en la ejecución del Programa de Desarrollo Agrícola y Rural de Base Comunitaria financiado por el FIDA.

15. En **Uganda**, una donación del PAC a la Organización de Mujeres de Uganda en favor de los huérfanos (UWESO) le permitirá no sólo ampliar el alcance y el ámbito de sus actividades sino también aumentar la sostenibilidad de los servicios que presta a las familias rurales que se ocupan de los niños huérfanos. Se organizarán actividades de capacitación del personal de las oficinas locales de la UWESO en materia de fomento de pequeñas empresas, planificación y gestión, seguimiento y evaluación, microfinanciación e informática. Además, se mejorarán las instalaciones de información y comunicaciones de la organización.

16. El acceso a la tierra es uno de los factores clave para lograr un medio de subsistencia sostenible para muchas personas pobres de las zonas rurales. Es aún más decisivo para las poblaciones indígenas cuyo derecho tradicional a la tierra a menudo ha sido negado o no ha sido respetado. Se concedió una donación del PAC precisamente para abordar una situación de ese tipo en **Filipinas**. Con el apoyo del PAC, la *Philippine Association for Intercultural Development* (PAFID) prestará asistencia a nueve organizaciones indígenas de la región de Caraga (Mindanao septentrional), en la negociación del reconocimiento legal de sus derechos ancestrales a la tierra. Se prevé que de este proyecto del PAC se desprenderá un modelo de enfoque que otras instituciones asociadas podrán utilizar en el marco del Proyecto de Iniciativas Comunitarias y Ordenación de Recursos en Mindanao Septentrional financiado por el FIDA.

17. Algunas veces, el acceso a la tierra puede verse amenazado por el éxito de intervenciones de desarrollo. Así ocurrió en el **Togo**, donde la fertilización del suelo mediante el Proyecto Nacional de Apoyo a los Servicios Agrícolas del FIDA supuso un aumento de la inseguridad de la tenencia de tierra, especialmente para las mujeres. Para afrontar esta situación, se concedió una donación del PAC a la Asociación Togolesa para la Promoción de la Humanidad (ATPH) a fin de que iniciara un proceso de negociaciones entre los propietarios y los usuarios precaristas de tierras de cultivo para la firma de contratos de arriendo de una duración razonable.

18. El acceso al capital tiene una importancia decisiva para muchos productores rurales pobres, y se han concedido donaciones del PAC para ensayar enfoques y metodologías con miras a satisfacer esa necesidad. Por ejemplo, la *Near East Foundation* (NEF) de **Djibouti** promocionará el establecimiento y funcionamiento efectivo de fondos de crédito de carácter comunitario, que estarán administrados por comités ejecutivos locales y cuyos miembros se elegirán dentro de las comunidades.



19. En **Madagascar**, el objetivo principal de otra donación del PAC es fomentar la capacidad técnica e institucional de la Asociación Profesional de Mutuas Instituciones Financieras (APIFM) para que establezca una sólida asociación de redes de microfinanciación, que permita a las instituciones microfinancieras que las componen satisfacer eficazmente las necesidades de financiación de las poblaciones rurales pobres. Los beneficiarios del proyecto son: i) las instituciones de microfinanciación y las cooperativas de ahorro y crédito de Madagascar; ii) las instituciones locales privadas y públicas que prestan servicios financieros; y iii) las ONG y las organizaciones de desarrollo que desempeñan sus actividades en el sector de los servicios financieros rurales.

20. Dos donaciones del PAC se destinaron a satisfacer necesidades concretas de los ganaderos, aumentar sus conocimientos y potenciar su capacidad de organización. En la **República Unida de Tanzania**, VETAID ayudará a los pastores pobres de tres distritos de la región de Arusha a organizarse a fin de obtener acceso al método de inmunización contra las enfermedades transmitidas por las garrapatas y otras enfermedades de los animales mediante la infección y tratamiento.

21. En **Bolivia**, la Asociación de Productores y Comercializadores de Productos Cárnicos de Camélidos (ACOPROCCA) recibirá apoyo del PAC para aumentar los ingresos y mejorar las condiciones de trabajo de los productores de carne de llama impartiendo capacitación en las normas básicas de calidad nacionales que deben aplicar en la manipulación, transformación y comercialización de la carne fresca.

22. Continuando la tendencia de 2000, se concedieron algunas donaciones para ayudar a las poblaciones vulnerables de las zonas rurales a reanudar una vida productiva normal después de desastres naturales. Éste fue el objetivo, por ejemplo, de una donación concedida a *Self Employed Women's Association (SEWA) Trust* de Gujarat (**India**) para ayudar a las comunidades afectadas por el terremoto de enero de 2001 a la reconstrucción y rehabilitación. El objetivo del proyecto propuesto es fomentar la capacidad de las comunidades para adoptar un enfoque participativo y basado en la comunidad respecto a un desarrollo integrado de la vivienda y el hábitat, incluida la mejora de las técnicas de construcción.

23. Se concedió otra donación del PAC al *Toledo Maya Cultural Council (TMCC)* para ayudar a la población maya a reanudar sus actividades productivas a raíz del huracán Iris, que causó graves daños en **Belice** en octubre de 2001. El TMCC ayudará a los hogares a aumentar la producción de alimentos y a las mujeres a emprender actividades agrícolas en pequeña escala y de comercialización de productos. Asimismo se destinará a la recolección y desarrollo de especies vegetales silvestres y cultivadas indígenas, aplicando los conocimientos locales y las prácticas tradicionales.

24. El objetivo de varias donaciones, como la que se concedió a *CARE International* en **Laos**, era aumentar los conocimientos y reforzar la capacidad de organización para diversificar la producción. Esa ONG trabajará con las comunidades de las tierras altas de la provincia de Sayabouri para diversificar e incrementar su producción tanto agrícola como no agrícola. Las actividades principales serán el cultivo del arroz, la mejora de los cultivos de las tierras altas, la ganadería, la producción artesanal y el abastecimiento de agua a las aldeas.

25. En **Mongolia**, *World Vision* también recibió una donación del PAC para que cooperara con las familias pobres de la provincia de Hentii y del distrito de Nalaikh en las actividades destinadas a reforzar la seguridad alimentaria y aumentar sus ingresos. Se impartirá capacitación en diversos aspectos del cultivo, recolección y almacenamiento de hortalizas y en la elaboración de materias primas locales como fibras, pieles y cueros y madera.

26. En **Panamá**, el Patronato del Servicio Nacional de Nutrición, impartirá capacitación a pequeños agricultores, con la ayuda del PAC, para ayudarles a aumentar y diversificar su producción. Para ello se rehabilitarán 17 centros de capacitación y se establecerán cinco parcelas de demostración.



27. Teniendo en cuenta que uno de los objetivos principales del PAC es promover el desarrollo participativo, varias donaciones se destinarán a fomentar la capacidad local para adoptar enfoques participativos y basados en la comunidad. Además de las actividades que se llevarán a cabo en **Nigeria** (véase párr. 14), el *Groupe de recherche et d'échanges technologiques* (GRET) de **Mauritania** fortalecerá la capacidad de las organizaciones comunitarias (incluidas las asociaciones de usuarios) para hacerse cargo del funcionamiento y el mantenimiento de las actividades en las tierras inundables dentro del marco del Proyecto de Mejoramiento del Cultivo de Tierras Inundables en Maghama, financiado en parte por el FIDA.

28. El fomento de las microempresas, especialmente entre las mujeres, puede ser un medio eficaz de aumentar los ingresos y el bienestar de las familias. En la región septentrional de **Jordania**, la Asociación Italiana para la Mujer en el Desarrollo (AIDOS) establecerá, con apoyo del PAC, una incubadora de empresas rurales, que será la primera de su tipo en el país. El objetivo será ofrecer a las mujeres rurales orientación y servicios de asesoramiento con respecto a la elección del tipo de empresa, servicios financieros y de capacitación durante la fase de puesta en marcha de cualquier tipo de empresa por mujeres a título individual o por grupos o cooperativas de mujeres, y asistencia técnica y comercial, y también se realizarán visitas de seguimiento.

29. El fomento de las microempresas de mujeres es el objetivo de otra donación del PAC, la cual permitirá fortalecer la capacidad de la Asociación Departamental de Mujeres Campesinas e Indígenas de Boyacá (ADMUCIB), en **Colombia**, para proporcionar a las mujeres servicios muy necesarios de carácter no financiero relacionados con las pequeñas empresas y las microempresas. Cabe mencionar la capacitación y planificación empresarial y la facilitación de la comercialización.

30. Facilitar el acceso de los pequeños y medianos empresarios al crédito es el objetivo de una donación del PAC concedida a *Consultancy and Credit in Agriculture* (CCA), con miras a mejorar la ejecución del Proyecto de Desarrollo de los Servicios Financieros y la Pequeña Empresa en las Zonas Rurales, financiado parcialmente por el FIDA en la República de Moldova.

IV. ASPECTOS DESTACADOS DE LOS PROYECTOS DEL PAC EN CURSO DURANTE 2001

31. La prioridad principal de la cartera de donaciones del PAC a ONG de Asia es promover enfoques participativos y la movilización de la comunidad. Dos programas particularmente interesantes han involucrado la participación del Centro de Desarrollo Agrícola Integrado (CIAD) y de Actividades de Apoyo a los Productores Pobres de Nepal (SAPPROS). El CIAD está ensayando y perfeccionando prácticas de evaluación del impacto de toda la cartera de proyectos del FIDA en **China**. Se hizo una demostración a miembros del personal del proyecto y de la sede del FIDA que asistieron al Taller subregional de examen de la cartera, celebrado en Hefei en julio de 2001, de algunas de las metodologías que se están aplicando con carácter experimental en varias aldeas del Proyecto de Desarrollo Agrícola Integrado en Anhui Sudoccidental. Uno de los resultados de la donación a SAPPROS fue el estudio de final del proyecto titulado *Potencialidades de las tierras montañosas y sistemas de prestación de servicios rurales*. Para presentar el estudio, en agosto se celebró un seminario en **Nepal** que congregó a representantes de alto nivel del Gobierno y a donantes importantes. El seminario supuso para el FIDA una excelente oportunidad para influir tanto en las políticas del Gobierno como en el proceso de la estrategia de lucha contra la pobreza.

32. En el contexto del Proyecto de Ordenación por los Pequeños Agricultores de los Recursos de Zonas Secas en **Zimbabwe**, se concedió una donación del PAC a *Africare* para promover, a título experimental, la adopción y utilización de cultivos resistentes a la sequía, a saber, la mandioca, la batata y el guandú. El proyecto, denominado ProFOOD, está registrando un éxito considerable. Al centrarse no sólo en la producción de esos cultivos, sino también en su utilización, *Africare* ha atraído

mucho interés en las potencialidades que ofrecen, especialmente entre las mujeres agricultoras, que representan la mayoría de los participantes en el proyecto. Debido a ello, los productores están adoptando, por primera vez en Zimbabwe, la mandioca como cultivo de seguridad alimentaria. Además, los campesinos que viven cerca de la zona del proyecto están solicitando que ésta se amplíe para poder tener acceso a actividades similares. Se han adoptado disposiciones al respecto en el marco del plan de trabajo y presupuesto anual del proyecto para 2002.

33. A pesar de los progresos y los buenos resultados registrados hasta la fecha, el impacto del proyecto no será sostenible en su fecha de terminación, prevista a mediados de 2002, aunque podría serlo más adelante. Con todo, parece que, en la fase actual, el proyecto está logrando los objetivos del PAC, es decir, está promoviendo lo que en **Zimbabwe** es una tecnología nueva, que podrá volverse a aplicar en el marco de proyectos en curso financiados por el FIDA. Como actividad complementaria, podría ser interesante realizar el año próximo un examen de ProFOOD, que se centrara en cuestiones como las tasas de adopción, el impacto en la seguridad alimentaria, el impacto de género, la sostenibilidad, etc., así como la conformidad del proyecto con los objetivos del PAC.

34. Los indígenas constituyen el mayor grupo de población rural pobre de América Latina y el Caribe (alrededor del 30%). El FIDA considera que su potenciación en las esferas económica y social es un requisito indispensable para reducir la pobreza rural en la región. A este respecto, el desarrollo del turismo, que suponga una combinación de actividades generadoras de ingresos innovadoras con las tradiciones y valores culturales, es una opción prometedora. En 2001 se concedieron algunas donaciones del PAC precisamente para verificar en qué medida se realizaban los beneficios potenciales de intervenciones de ese tipo en favor de las minorías étnicas. Por ejemplo, la ONG peruana *Poquen K'anchay* recibió apoyo para movilizar a las comunidades de Quillarumiyoc (Cusco) para que rehabilitaran un yacimiento arqueológico sagrado y restablecieran el cultivo y la producción agrícola en las terrazas adyacentes. Las actividades del proyecto se centraron en la capacitación de miembros de la comunidad en: i) la limpieza y restauración de los lugares arqueológicos y sagrados; ii) la rehabilitación de las terrazas y los sistemas de canales existentes en torno a esos lugares con fines agrícolas; y iii) el establecimiento y gestión de una oficina de turismo para atender las necesidades de turistas, inclusive visitas guiadas, alojamiento, preparación de alimentos típicamente andinos, y productos de artesanía tradicional de alta calidad. Hasta la fecha, los habitantes de la zona han limpiado y restaurado el santuario. Las mujeres están recuperando sus antiguas tradiciones de tejeduría. Los niños y los jóvenes conocen mejor su historia, tradiciones y cultura y manifiestan interés en aprender inglés para trabajar como guías turísticos. Han visitado el lugar los primeros 10 grupos de turistas, y la demanda está aumentando. El proyecto *Poquen K'anchay*, que supone una combinación de recursos locales existentes, protección de los recursos naturales y valores culturales, es un experimento muy interesante, que ofrece un modelo que podrían utilizar otros grupos indígenas, tanto de los Andes como de otras zonas de la región.

35. En las **Islas de Barlovento**, el Instituto de Recursos Naturales del Caribe (CANARI) recibió una donación para ensayar nuevos enfoques de desarrollo rural de carácter participativo y comunitario basado en el turismo cultural. El proyecto ha aportado información muy valiosa sobre los medios de sensibilizar y movilizar a las ONG, las organizaciones comunitarias, las administraciones locales y los responsables de la adopción de decisiones para promover nuevas formas de turismo que aumenten los ingresos de la población rural pobre y ayuden a las comunidades a tomar iniciativas colectivas de turismo cultural.

36. Varios países de Europa oriental tropiezan con el grave problema de la limitada capacidad de las ONG locales y otras organizaciones de la sociedad civil para adoptar y poner en práctica iniciativas de desarrollo. Una donación concedida a SHEN, una ONG armenia, tiene por objeto ayudar a pequeñas ONG locales de una provincia armenia en sus esfuerzos encaminados a promover el desarrollo económico en zonas rurales vulnerables mediante actividades de fomento de la

capacidad. Se está alcanzando ese objetivo mediante: i) un programa detallado de capacitación y fomento de la capacidad de las ONG locales participantes; y ii) el establecimiento de una unidad de producción modelo (una cadena de producción de papas fritas) que sirva como “estudio de un caso” para las ONG participantes.

37. Después de un proceso de estudio, evaluación y selección (basado en la misión, las esferas prioritarias de actividad, la experiencia sobre el terreno y la disposición a participar), se eligieron ocho ONG. Su personal recibió capacitación en desarrollo comunitario, gestión financiera y contabilidad, y diseño y administración de proyectos. Se adquirió una unidad de segunda mano de producción y empaquetado de papas fritas y se rehabilitó un taller. La producción debería comenzar en abril de 2002, con el primer lote de adquisiciones de papas de los agricultores locales. Una fundación (formada por las ocho ONG y SHEN) ha asumido la responsabilidad de la propiedad y el funcionamiento de la cadena de producción, y recientemente ha presentado el plan de explotación al Departamento de Agricultura de los Estados Unidos: Armenia en busca de apoyo. Parece probable que se conceda financiación para adquirir materiales de envasado y sufragar los costos iniciales de la producción de envases.

Donación por región y país y número de donación	USD	DEG	Cofinanciación de ONG	Beneficiario/país
ÁFRICA I: ÁFRICA OCCIDENTAL Y CENTRAL				
Proyecto del Grupo de Agricultores de Kayes (COPAKA) (Mali) (n° 201)	100 000	79 554	6 900 (6%)	AMADE – Mali
Proyecto de Mejoramiento del Cultivo de Tierras Inundables en Maghama (Mauritania) (n° 213)	75 000	59 731	15 000 (16%)	GRET – Mauritania
Proyecto de sensibilización, movilización y participación de las comunidades/aldeas en apoyo del Programa de Desarrollo Agrícola y Rural de Base Comunitaria financiado por el FIDA (Nigeria) (n° 204)	50 000	39 561	17 000 (25%)	NIRADO – Nigeria
Proyecto Nacional de Apoyo a los Servicios Agrícolas (Togo) (n° 206)	75 000	59 580	11 000 (12%)	ATPH – Togo
ÁFRICA II: ÁFRICA ORIENTAL Y MERIDIONAL				
Proyecto de apoyo al sector del ahorro mutuo rural (Madagascar) (n° 211)	75 000	59 091	-	APIFM – Madagascar
Proyecto de establecimiento y evaluación de sistemas de vacunación contra la fiebre de la costa oriental de África (República Unida de Tanzania) (n° 203)	75 000	57 937	55 000 (42%)	VETAID – República Unida de Tanzania
Proyecto de apoyo a la UWESO para el fortalecimiento de la capacidad (Uganda) (n° 205)	75 000	59 191	-	UWESO – Uganda
Programa piloto de vinculación con el mercado en Zimbabwe (Zimbabwe) (n° 202)	100 000	79 276	-	CLUSA – Zimbabwe
ASIA Y EL PACÍFICO				
Proyecto de fomento de la capacidad para aumentar la participación de la comunidad en el Programa de reconstrucción de viviendas de SEWA (India) (n° 198)	92 000	73 266	48 000 (34%)	SEWA – India
Proyecto de intervenciones sanitarias en las zonas montañosas de Khasi occidental (India) (n° 200)	75 000	59 506	-	Khasi Jayantia Presbyterian Synod (KJP Synod) – India
Apoyo al Proyecto de Desarrollo Rural de Sayabouri Septentrional (Laos) (n° 207)	75 000	58 853	73 000 (49%)	Care International – Laos
Programa de aumento de la seguridad alimentaria en Mongolia (Mongolia) (n° 215)	75 000	59 091	35 000 (31%)	World Vision Mongolia – Mongolia
Proyecto de Iniciativas Comunitarias y Ordenación de Recursos en Mindanao Septentrional (Filipinas) (n° 214)	100 000	79 217	186 480 (65%)	PAFID – Filipinas



FONDO INTERNACIONAL DE DESARROLLO AGRÍCOLA

Donación por región y país y número de donación	USD	DEG	Cofinanciación de ONG	Beneficiario/país
AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE				
Proyecto de fomento de los medios de subsistencia en las zonas rurales afectadas por el huracán Iris (Belice) (n° 212)	50 000	55 289	-	TMCC – Belice
Proyecto de elaboración y comercialización de carne de llama (Bolivia) (n° 209)	70 000	55 289	22 000 (23%)	ACOPROCCA – Bolivia
Proyecto de fomento de las microempresas de mujeres en el departamento de Boyacá (Colombia) (n° 216)	45 000	35 454	-	ADMUCIB – Colombia
Proyecto de pequeñas explotaciones agrícolas para el desarrollo comunitario sostenible (Panamá) (n° 199)	75 000	60 059	80 600 (51%)	Patronato del Servicio Nacional de Nutrición – Panamá
CERCANO ORIENTE Y ÁFRICA DEL NORTE				
Proyecto de establecimiento de planes de crédito administrados por la comunidad (Djibouti) (n° 208)	95 000	74 976	10 000 (9%)	NEF – Estados Unidos de América
Establecimiento de una incubadora de empresas rurales (IER) para el Proyecto de fomento de las microempresas y las pequeñas empresas de mujeres en la región septentrional de Jordania (Jordania) (n° 210)	95 000	75 311	80 000 (45%)	AIDOS – Italia
Apoyo al Proyecto del FIDA de Desarrollo de los Servicios Financieros y la Pequeña Empresa en las Zonas Rurales (República de Moldova) (n° 217)	90 000	71 135	-	CCA – República de Moldova
TOTAL	1 562 000	1 265 514	639 980	

ANEXO

País, título y n° de la donación:	India: proyecto de fomento de la capacidad para aumentar la participación de la comunidad en el Programa de reconstrucción de viviendas de SEWA (n° 198)
Cuantía de la donación del FIDA:	USD 92 000
Cofinanciación de la ONG:	USD 48 000
Nombre de la ONG:	<i>Self-Employed Women's Association (SEWA)</i>

Objetivos y actividades:

Aunque, en términos relativos, Gujarat es más rico y ha crecido más rápidamente que otros estados de la India, la zona más gravemente afectada por el terremoto es pobre. Abarca los distritos de Kutch (donde se registró más del 90% de las muertes y el 85% de los daños) y de Jamnagar, Patan, Rajkot y Surendranagar. Es una región de población dispersa, con escasos recursos, árida y expuesta no sólo a terremotos sino también a ciclones y sequías. En 2001 la región experimentó el tercer año consecutivo de sequía. La combinación de estos desastres hace que la población sea sumamente vulnerable, y cada nuevo desastre la margina aún más, por lo que un elevado porcentaje de la población vive por debajo de la línea de pobreza. Las principales fuentes de empleo son la agricultura y la cría de ganado. Sin embargo, las tierras de cultivo no son muy productivas debido al deterioro de los recursos hídricos y al avance del desierto. Por tanto, no pueden llevarse a cabo actividades conexas, como la cría de ganado, durante todo el año. El terremoto ha afectado gravemente a las comunidades de Gujarat. Ha agravado la vulnerabilidad de los campesinos pobres, ya que ha aumentado la presión sobre sus frágiles sistemas de supervivencia. Si no se les presta una asistencia específica apropiada su marginación es inevitable.

Los distritos de Gujarat elegidos como zona del proyecto son los de Kutch, Patan y Surendranagar. El objetivo del proyecto propuesto es fomentar la capacidad de las comunidades para adoptar un enfoque participativo y basado en la comunidad para el fomento integrado de la vivienda y el hábitat. Más concretamente, el proyecto: i) apoyará el diseño participativo de viviendas antisísmicas, teniendo más en cuenta las necesidades expresadas de distintas comunidades; ii) propiciará la obtención inmediata de ingresos por los miembros más pobres de la comunidad mejorando sus conocimientos de las técnicas de construcción y ofreciéndoles así una estrategia para hacer frente a los daños causados por el terremoto; iii) organizará campañas dirigidas a los hogares campesinos para que tomen conciencia de los peligros que representan los terremotos y tomen medidas para aumentar la resistencia de sus viviendas a los terremotos; iv) mejorará los conocimientos técnicos y la capacidad de producción de materiales de construcción, lo que contribuirá a la ejecución del proyecto más amplio financiado con un préstamo del FIDA que actualmente se encuentra en la fase de diseño.

SEWA es un sindicato de mujeres del sector no estructurado. Se estableció en 1972 como sindicato de trabajadoras autónomas de Ahmedabad, en el estado de Gujarat (India), y es una institución que agrupa a varias organizaciones interrelacionadas. *Gujarat Mahila Housing SEWA Trust*, una ONG establecida en el marco del grupo SEWA, se encargará de la ejecución de este proyecto del PAC. Desde hace ocho años participa en programas de viviendas para pobres, lo que le permitirá realizar un diseño participativo experimental de viviendas antisísmicas y fomentar la capacidad de la comunidad para adoptar un proceso integrado de ordenación del hábitat. Por esta razón, también tiene previsto utilizar los servicios de algunas instituciones especializadas en el diseño de viviendas antisísmicas.

ANEXO

País, título y n° de la donación:	Panamá: proyecto de pequeñas explotaciones agrícolas para el desarrollo comunitario sostenible (n° 199)
Cuantía de la donación del FIDA:	USD 75 000
Cofinanciación de la ONG:	USD 80 600
Nombre de la ONG:	Patronato del Servicio Nacional de Nutrición

Objetivos y actividades:

La malnutrición de los niños pobres representa un grave problema en Panamá. Un 25% de los niños pobres y un 33% de los muy pobres están desnutridos. En el contexto de las pequeñas explotaciones agrícolas, el Gobierno organiza programas de alimentación complementaria para mujeres embarazadas y madres lactantes y para niños menores de cinco años. No obstante, la alimentación complementaria no puede aportar soluciones duraderas a esta situación.

En respuesta a la necesidad de soluciones a largo plazo, este proyecto del PAC tiene por objeto incrementar y diversificar la producción de las pequeñas explotaciones agrícolas a fin de: i) incrementar el consumo de alimentos de las familias gracias al aumento de los ingresos provenientes de las ventas; y ii) capacitar a los beneficiarios en métodos de producción, nutrición y seguridad alimentaria. Las dos actividades principales son el establecimiento de cinco explotaciones de demostración de producción sostenible y la rehabilitación de 17 centros de capacitación de los agricultores que trabajan en las explotaciones establecidas por el Patronato. Alrededor de 75 familias y 1 500 personas se beneficiarán de la participación en las actividades propuestas. El Patronato del Servicio Nacional de Nutrición se encargará de la ejecución del proyecto.

El Patronato está registrado como organización sin fines de lucro y está integrado por representantes de la Asociación B'nai B'rith, la Iglesia Católica, el Club Kiwanis, el Club de Leones, el Club Rotario y los Ministerios de Salud, Educación, Desarrollo Agropecuario y Trabajo, así como otras organizaciones privadas y asociaciones de padres. Su objetivo principal es integrar y coordinar esfuerzos y recursos a fin de mejorar, mediante las actividades del proyecto, el estado nutricional de los jóvenes, las mujeres embarazadas y las madres lactantes.

ANEXO

País, título y n° de la donación:	India: proyecto de intervenciones sanitarias en las zonas montañosas de Khasi occidental (n° 200)
Cuantía de la donación del FIDA:	USD 75 000
Nombre de la ONG:	<i>Khasi Jayantia Presbyterian Synod (KJP Synod)</i>

Objetivos y actividades:

Los servicios de salud distan mucho de ser suficientes en las zonas montañosas de Khasi occidental, y las aldeas más remotas de esa zona carecen totalmente de atención sanitaria. Además, la inexistencia de una economía monetaria hace muy difícil que los pacientes puedan buscar atención médica en otros lugares. En todas las reuniones de las aldeas se expresa la necesidad de obtener acceso a esos servicios. Como todavía no se ha conseguido, los habitantes de Khasi piden que se ponga a su disposición a una persona que pueda aconsejarles en cuestiones de salud y atenderles cuando estén enfermos, es decir, un agente de salud de primer escalón (ASPE).

Para responder a esa necesidad, la presente donación del PAC permitirá al *KJP Synod*: i) tomar un grupo de ASPE mediante un proceso participativo de selección, capacitación y formación en el servicio; y ii) ensayar planes de seguro de salud, recuperar prácticas de herboristería y establecer vínculos con los sistemas institucionales de salud pública. Los ASPE deberían constituir el principal mecanismo de intervención a efectos de atención primaria de la salud en todas las aldeas remotas.

KJP Synod es una ONG religiosa acreditada de Meghalaya y gestiona un hospital en la zona de Jaiaw, en Shillong, donde se capacitará a ASPE. También tiene un centro de salud rural en Mawphlang, en el distrito de Khasi occidental. No obstante, parece que el punto fuerte de la organización es la educación, ya que administra más de 580 escuelas primarias en las zonas de ejecución de sus proyectos.

ANEXO

País, título y n° de la donación:	Malí: proyecto del Grupo de Agricultores de Kayes (COPAKA) (n° 201)
Cuantía de la donación del FIDA:	USD 100 000
Cofinanciación de la ONG:	USD 6 900
Nombre de la ONG:	Asociación Maliense para el Desarrollo (AMADE)

Objetivos y actividades:

En la parte oriental de Malí (región de Kayes) se registran graves problemas ambientales, en particular la degradación y erosión de los suelos, y períodos de sequía muy intensa. Aproximadamente el 90% de la población depende de la agricultura.

La propuesta donación del PAC a la Asociación Maliense para el Desarrollo (AMADE) se destinará a fomentar la capacidad local y a potenciar las organizaciones de agricultores de la región de Kayes. El proyecto se ejecutará durante un período de dos años, y sus objetivos principales son: i) fortalecer la capacidad de las organizaciones campesinas que forman parte del Grupo de Agricultores de Kayes (COPAKA) y lograr que todas las organizaciones de agricultores de la región se integren en COPAKA; ii) aumentar la capacidad a nivel de base; y iii) impartir capacitación en desarrollo sostenible realizando estudios sobre las limitaciones a la producción y la comercialización. Se espera que el PAC facilite la ejecución del Programa del Fondo para el Desarrollo de las Zonas Sahelianas financiado en el marco de un mecanismo flexible de financiación.

AMADE es una ONG que se creó en mayo de 1983. Su misión es participar en el desarrollo socioeconómico de Malí prestando apoyo a las poblaciones marginales mediante un enfoque participativo. Sus objetivos son: i) mejorar la calidad de vida de las comunidades pobres fomentando el desarrollo sostenible; y ii) fortalecer las capacidades de esas comunidades mediante el fomento de la capacitación, la educación y el intercambio de experiencias.

ANEXO

País, título y n° de la donación:	Zimbabwe: programa piloto de vinculación con el mercado en Zimbabwe (n° 202)
Cuantía de la donación del FIDA:	USD 100 000
Nombre de la ONG:	<i>Cooperative League of the USA (CLUSA)</i>

Objetivos y actividades:

Aunque Zimbabwe está experimentando un período de crisis económica que ha debilitado el sector agrícola y ha causado escasez de alimentos, es imperativo sentar las bases para una recuperación mediante el fomento de la producción agrícola basada en los pequeños agricultores. La recuperación del sector agroindustrial dependerá de que la producción destinada al sector de transformación y a la exportación se base en las pequeñas explotaciones agrícolas y no en los cultivos comerciales. A ese respecto, los pequeños agricultores necesitarán apoyo para mejorar su producción y el acceso a los mercados y para organizarse a fin de negociar colectivamente y aprovechar las ventajas del mercado. El presente proyecto del PAC se elaboró y aprobó en el contexto de esa evaluación y presupuesto.

El objetivo principal es mejorar los medios de subsistencia de la población rural mediante: i) la difusión de tecnologías de producción que permitan aumentar la productividad de los pequeños agricultores; y ii) el establecimiento de relaciones viables y duraderas entre éstos y los mercados de insumos, servicios y productos.

Serán beneficiarios del programa los pequeños agricultores de tres distritos de la provincia de Manicaland, en la región oriental de Zimbabwe, donde SAFIRE, una ONG nacional, desarrolla actividades desde hace mucho tiempo, incluso en colaboración con el FIDA.

Las actividades principales del programa serán: i) determinar las oportunidades de comercialización; ii) apoyar la creación de grupos de empresas de agricultores; iii) impartir capacitación a grupos en organización y administración de empresas; iv) organizar actividades de extensión a cargo de los propios agricultores; y v) facilitar y supervisar los contratos. SAFIRE ejecutará todas estas actividades en colaboración con CLUSA, que aportará sus propios conocimientos, experiencia y apoyo especializado.

Más concretamente, CLUSA: i) se basará en la amplia experiencia adquirida en Mozambique y Zambia en la organización de grupos de agricultores y su vinculación con las agroindustrias, y adaptará su enfoque a las condiciones de Zimbabwe; ii) prestará servicios y asistencia a SAFIRE respecto a la determinación de oportunidades comerciales, los mecanismos de identificación de compradores, los contratos a plazo y el acceso a los insumos; iii) capacitará al personal de SAFIRE para que, a su vez, capaciten a los grupos de empresas de agricultores en organización y administración de empresas aplicando un enfoque de extensión basado en escuelas sobre el terreno para agricultores; y iv) facilitará el acceso de los agricultores a los insumos mediante el crédito de los compradores de productos agrícolas o de otras fuentes comerciales.

En los tres proyectos financiados por el FIDA que se están ejecutando en Zimbabwe se ha reconocido la necesidad de apoyar la creación de grupos de empresas de agricultores. No obstante, ningún organismo ha podido hasta la fecha proporcionar esos servicios en el país. El apoyo de CLUSA para propiciar el trabajo con SAFIRE no sólo permitirá establecer un modelo adaptado a las condiciones



ANEXO

locales para el desarrollo de grupos de empresas de agricultores en Zimbabwe, sino que también supondrá la creación de capacidad local para prestar esos servicios de apoyo. Todos los proyectos en curso financiados por el FIDA adoptarán esos servicios, y la experiencia de ejecución también suministrará enseñanzas valiosas que podrán aprovecharse en proyectos futuros.

CLUSA se estableció en 1916 y es la asociación nacional de desarrollo cooperativo más antigua de los Estados Unidos. Hace 20 años, aproximadamente, CLUSA empezó a ensayar un enfoque innovador de desarrollo cooperativo basado en la comunidad, que parte del supuesto de que los clientes deben ser los encargados de adoptar las decisiones y que la función de CLUSA debe consistir en proporcionar a esos clientes capacitación en métodos empresariales, de análisis y de solución de problemas. Se ha demostrado ampliamente que el enfoque participativo de CLUSA permite proporcionar a las comunidades los conocimientos necesarios para organizarse, resolver problemas de desarrollo y adquirir la confianza necesaria para negociar sus propios acuerdos con proveedores, compradores, bancos, donantes y organismos gubernamentales.

ANEXO

País, título y n° de la donación:	República Unida de Tanzania: proyecto de establecimiento y evaluación de sistemas de vacunación contra la fiebre de la costa oriental de África (n° 203)
Cuantía de la donación del FIDA:	USD 75 000
Cofinanciación de la ONG:	USD 55 000
Nombre de la ONG:	VETAID-Tanzanía

Objetivos y actividades:

Las enfermedades de los animales, especialmente la fiebre de las garrapatas y las enfermedades transmitidas por las garrapatas, constituyen uno de los muchos factores que obstaculizan el crecimiento del sector ganadero en África oriental. En la República Unida de Tanzania, más concretamente, puede atribuirse a la fiebre de la costa oriental de África, que es una de las muchas enfermedades transmitidas por las garrapatas, más del 43% de la mortalidad anual del ganado, lo cual representa una amenaza para la seguridad alimentaria de la población agropastoril, cuyo principal medio de subsistencia es la ganadería. En términos económicos, la mortalidad asociada a la fiebre de la costa oriental de África supone pérdidas por valor de USD 35 millones, al mismo tiempo que la menor producción de leche representó en 1997 una disminución de los ingresos de USD 6,3 millones. La inmunización mediante el método de infección y tratamiento facilitaría mucho la lucha contra esa fiebre en la República Unida de Tanzania, y la experiencia demuestra que, si se les informa debidamente, los ganaderos se muestran muy favorables a emplear ese método.

El principal objetivo del proyecto del PAC propuesto es reducir la pobreza de la población de los sistemas agropastoriles y pastoriles de escasos recursos, aumentando su capacidad de defensa mediante el acceso a la tecnología del método de infección y tratamiento. Este objetivo se conseguirá informando debidamente a los ganaderos de los beneficios que de ese método se derivan, capacitando a personal profesional clave en la aplicación del método de infección y tratamiento, y estableciendo sistemas de puesta en práctica adecuados y sostenibles.

El proyecto está destinado fundamentalmente a la población pastoril y se ejecutará en los distritos de Hanang, Monduli y Samanjiro, en la región de Arusha (República Unida de Tanzania). Sus principales actividades consistirán en: i) una encuesta de mercado y la identificación de hogares con miras a determinar los lugares y las modalidades más adecuados de intervención; ii) actividades de extensión y fomento de la capacidad de los agricultores para la lucha integrada contra las enfermedades transmitidas por las garrapatas, junto con la capacitación y sensibilización del personal veterinario clave y agentes comunitarios de salud animal para que lleven a cabo regularmente un diagnóstico y control de estas enfermedades en la zona del proyecto; iii) la implantación de sistemas de vacunación; iv) la evaluación del impacto del método de infección y tratamiento; y v) la evaluación de la sostenibilidad del sistema de vacunación.

Este proyecto se ajusta a la estrategia del FIDA de ayudar a las poblaciones pastoriles a obtener más ingresos de la ganadería. Además, este proyecto complementará el proyecto regional de donación de asistencia técnica, que incluye una evaluación del impacto del método de infección y tratamiento en el sector lechero de pequeñas explotaciones de África oriental.

VETAID es una ONG de beneficencia que tiene una oficina nacional en la República Unida de Tanzania. VETAID-Tanzanía ha abierto una oficina en Arusha y desarrolla actividades en el distrito de Samanjiro desde 1997. Ha forjado estrechas y eficaces relaciones de asociación con dos organizaciones comunitarias locales (*Onyuate Moipo* y *Simanjiro Animal Health Learning Centre*) y



ANEXO

con las comunidades pastoriles. Asimismo, ha organizado con éxito un plan experimental de salud animal de base comunitaria en 12 aldeas del distrito, en el que se utilizan técnicas participativas para catalogar los métodos y estrategias tradicionales de lucha contra las enfermedades empleados por la población local Maasai. Todas estas actividades se llevan a cabo en colaboración con organizaciones comunitarias locales y con personal veterinario del Gobierno.

ANEXO

País, título y n° de la donación:	Nigeria: proyecto de sensibilización, movilización y participación de las comunidades/aldeas en apoyo del Programa de Desarrollo Agrícola y Rural de Base Comunitaria financiado por el FIDA (n° 204)
Cuantía de la donación del FIDA:	USD 50 000
Cofinanciación de la ONG:	USD 17 000
Nombre de la ONG:	<i>Nigeria Integrated Rural Accelerated Development Organization (NIRADO)</i>

Objetivos y actividades:

En Nigeria, la población pobre se ve obligada a arrendar sus tierras por falta de capital para adquirir insumos, y su supervivencia a menudo depende del empleo estacional. Estas personas están indefensas y siempre quedan al margen de los programas de desarrollo. Son sumamente vulnerables a los riesgos de su frágil entorno y viven en condiciones de inseguridad alimentaria, poseen muy pocos bienes y su acceso a los servicios sociales básicos o a los recursos financieros es muy limitado.

El proyecto del PAC propuesto propiciará la ejecución del Programa de Desarrollo Agrícola y Rural de Base Comunitaria financiado con cargo a un préstamo. Una de las actividades principales de este programa ha sido la formación y capacitación iniciales de grupos comunitarios y la capacitación del personal gubernamental local en desarrollo participativo y basado en la demanda. La donación del PAC abordará precisamente estas cuestiones identificando y orientando sus actividades en favor de los grupos más vulnerables (incluidas las familias encabezadas por mujeres y los jóvenes) y potenciando su capacidad para participar efectivamente en las actividades de desarrollo mediante la capacitación en materia de enfoques participativos y basados en la demanda. Además, se recabará la plena participación de personal de los organismos federales que intervienen en el Programa de Desarrollo Agrícola y Rural de Base Comunitaria y de funcionarios gubernamentales locales pertinentes en las actividades de movilización comunitaria y en talleres sobre metodologías de planificación comunitaria participativa. Este proyecto del PAC, que se ejecutará en dos de los ocho estados abarcados por el programa, aportará la experiencia necesaria para que pueda ampliarse su alcance y aplicarse en otros estados.

NIRADO es una ONG indígena establecida en 1984 como una de las 34 organizaciones afiliadas de la ONG internacional Instituto de Asuntos Culturales (Internacional) (ICAI) con sede en Bruselas. NIRADO se formó gracias a los esfuerzos de los 14 delegados de Nigeria en la Exposición Internacional sobre Desarrollo Rural que se celebró en la India en febrero del mismo año. Se ocupa del desarrollo rural en Nigeria y hace especial hincapié en el factor humano, considerando que el elemento más importante del proceso de desarrollo sostenible es la potenciación de las personas mediante programas de capacitación adecuados. NIRADO mantiene una estrecha relación de trabajo con el FIDA, que comprende anteriores proyectos financiados con préstamos y donaciones del PAC.

ANEXO

País, título y n° de la donación: Uganda: proyecto de apoyo a la UWESO para el fortalecimiento de la capacidad (n° 205)

Cuantía de la donación del FIDA: USD 75 000

Nombre de la ONG: Organización de Mujeres de Uganda en favor de los huérfanos (UWESO)

Objetivos y actividades:

Como resultado de casi dos decenios de guerra civil (de 1971 a finales del decenio de 1980) y las víctimas de la epidemia del SIDA, casi el 20% de los niños de Uganda son huérfanos. El cuidado de estos niños constituye una carga adicional para el sistema de la familia rural extensa, que está muy difundido en el país. Por tanto, el fortalecimiento de la capacidad de las familias para asumir esta responsabilidad tiene una importancia decisiva para el país.

Esta labor de fortalecimiento es precisamente lo que ha venido realizando la UWESO, con el respaldo del FIDA y del Fondo Belga de Supervivencia para el Tercer Mundo. La UWESO ha podido así aplicar con éxito un enfoque de potenciación de la comunidad mediante su plan de ahorro y crédito, que en la actualidad está vigente en varios distritos. Dicho plan propicia la potenciación de las familias adoptivas mediante el desarrollo de los conocimientos, la facilitación de acceso a los servicios financieros rurales y el fomento de la cohesión social. Hasta la fecha, 10 000 familias que se ocupan del cuidado de más de 47 000 niños se han beneficiado del plan de ahorro y crédito. Las familias participantes han podido mejorar sus viviendas y su nutrición, al tiempo que un número cada vez mayor de ellas puede hoy día enviar a los niños a la escuela.

El objetivo principal del proyecto propuesto, de dos años de duración, es ayudar a la UWESO a convertirse en una entidad autosuficiente apoyando: i) el aumento de la capacidad del personal de las oficinas locales mediante la capacitación en esferas especializadas como desarrollo de la pequeña empresa, planificación y gestión, seguimiento y evaluación, microfinanciación e informática; y ii) la modernización de los servicios de información y comunicaciones. El proyecto se llevará a cabo en cinco distritos (Lira, Masaka, Mbarara, Kumi y Soroti) y en Kampala, donde la UWESO tiene su sede.

La UWESO es una ONG local registrada de conformidad con la Ley sobre ONG de Uganda. Se estableció con la finalidad de mitigar los sufrimientos de los niños huérfanos a consecuencia de la guerra civil y el VIH/SIDA. Su misión es mejorar la calidad de vida de los huérfanos necesitados aumentando la capacidad de las comunidades locales para satisfacer las necesidades sociales, morales y económicas de esos niños. Sus objetivos son: i) aumentar la capacidad y hallar formas creativas para abarcar a un mayor número de huérfanos y de hogares de acogida; ii) determinar los desafíos concretos con que se enfrentan las familias de acogida y los huérfanos; y iii) prestar servicios de apoyo de alta calidad como medio de potenciación económica. Desde 1995, la UWESO ha ampliado sus actividades a las zonas rurales y ha prestado apoyo a 10 000 hogares de bajos ingresos y 47 000 huérfanos.

ANEXO

País, título y n° de la donación:	Togo: Proyecto Nacional de Apoyo a los Servicios Agrícolas (n° 206)
Cuantía de la donación del FIDA:	USD 75 000
Cofinanciación de la ONG:	USD 11 000
Nombre de la ONG:	Asociación Togolesa para la Promoción de la Humanidad (ATPH)

Objetivos y actividades:

El proyecto del PAC propuesto tiene por objeto prestar apoyo en una esfera crítica que está afectando a la marcha del Proyecto de Organizaciones Campesinas y Desarrollo Rural financiado con cargo a un préstamo.

El programa de restauración de la fertilidad del suelo previsto en el mencionado proyecto ha permitido aumentar considerablemente los rendimientos. Como consecuencia de ello, los propietarios de las tierras utilizadas en ese plan experimental las han recuperado de los arrendatarios para ofrecerlas al mejor postor. Esta situación ha afectado en mayor medida a las mujeres, pues el acceso a la tierra resulta más difícil para ellas, especialmente en la zona del proyecto, donde la presión sobre la tierra es intensa.

Una de las principales recomendaciones del examen a mitad de período del Proyecto de Organizaciones Campesinas y Desarrollo Rural se refería precisamente a la urgente necesidad de encontrar soluciones a la incipiente inseguridad en la tenencia de la tierra derivada de los logros de ese proyecto, y de iniciar un proceso de negociación sobre tenencia de la tierra entre los propietarios y los usuarios precaristas de las tierras de cultivo a fin de convencer a los agricultores para que firmen contratos escritos de arrendamiento de duración razonable.

En consonancia con esa recomendación, el proyecto del PAC propuesto ensayará, en un número limitado de aldeas, estrategias de negociación alternativas adaptadas a las características específicas de las zonas del proyecto, con objeto de lograr un acceso seguro a la tierra por parte de la población-objetivo.

La ATPH, una ONG nacional establecida en 1987, se esfuerza en movilizar y fortalecer la capacidad de la población y los recursos locales y, por consiguiente, en promover el desarrollo sostenible. Esta ONG tiene bastante experiencia en materia de negociaciones sobre tenencia de la tierra, en el contexto de la agricultura de regadío, experiencia que pudo desarrollar en el marco de su asociación con el Proyecto de Organizaciones Campesinas y Desarrollo Rural. Además, posee la competencia necesaria para adaptar esta experiencia a la agricultura de secano.

ANEXO

País, título y nº de la donación:	Laos: apoyo al Proyecto de Desarrollo Rural en Sayabouri Septentrional (nº 207)
Cuantía de la donación del FIDA:	USD 75 000
Cofinanciación de la ONG:	USD 73 000
Nombre de la ONG:	<i>CARE International-Laos</i>

Objetivos y actividades:

Laos es uno de los países más pobres de Asia sudoriental, pues 1,9 millones de sus 5 millones de habitantes viven por debajo de la línea de la pobreza. Alrededor del 86% de la población depende de la agricultura para subsistir y vive en pequeñas aldeas dispersas que carecen de un sistema de transporte por carretera, electricidad, instalaciones sanitarias y un sistema de abastecimiento de agua potable. Existen 47 grupos étnicos y 149 subgrupos con sus propios idiomas y costumbres bien diferenciadas. Aproximadamente el 80% de la superficie del país está formada por tierras montañosas, y el 15% de los hogares, en su mayoría integrados por minorías étnicas, practican la agricultura migratoria (corta y quema). La creciente presión demográfica ha obligado a los agricultores a reducir la duración de los períodos de barbecho, lo que a su vez ha dado inicio a un proceso de disminución progresiva de la fertilidad y la productividad del suelo.

El objetivo del Proyecto de Desarrollo Rural en Sayabouri Septentrional es mejorar la seguridad de los medios de subsistencia de la población de 17 remotas aldeas Phrai de las tierras montañosas de la provincia de Sayabouri. Más concretamente, el proyecto tiene por objeto mejorar los siguientes aspectos de la vida cotidiana de esas personas: i) acceso a agua potable; ii) producción de alimentos; y iii) producción agrícola diversificada.

El objetivo general del proyecto del PAC propuesto consiste en consolidar y ampliar la metodología y los enfoques del desarrollo agrícola de las tierras altas elaborados por *CARE International* en el marco de su proyecto de desarrollo de las zonas remotas iniciado en 1999 en el distrito de Hongsa de Sayabouri. En particular, se perseguirán los siguientes objetivos: i) aumentar la seguridad de los medios de subsistencia mediante el desarrollo del cultivo de arroz, la mejora de los sistemas de cultivo en tierras de montaña, la ganadería, la producción artesana y el abastecimiento de agua a las aldeas; ii) aumentar la capacidad de las comunidades para evaluar diversas opciones y formular planes de desarrollo rural; iii) aumentar los conocimientos y capacidades del personal técnico y administrativo de los distritos para divulgar las experiencias, las mejores prácticas y las metodologías de CARE en otras aldeas de la zona; y iv) ofrecer enseñanzas para la adopción de iniciativas de desarrollo participativo en las tierras altas en el marco del Proyecto de Desarrollo Rural en Sayabouri Septentrional, financiado por el FIDA y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD).

CARE International-Laos es una filial local de *CARE International*, que trabaja en estrecha colaboración con las comunidades locales de determinadas zonas del país. Esta ONG se estableció en 1992 y está registrada como organización sin fines de lucros y no gubernamental de conformidad con la legislación vigente de Laos. Ha demostrado poseer una alta capacidad técnica y tiene amplia experiencia en relación con las actividades descritas más arriba. La exitosa expansión de la cartera de proyectos de CARE a lo largo del tiempo en Laos es una indicación concreta de que su gestión es eficaz y de que posee personal calificado sobre el terreno.

País, título y n° de la donación:	Djibouti: proyecto de establecimiento de planes de crédito administrados por la comunidad (n° 208)
Cuantía de la donación del FIDA:	USD 95 000
Cofinanciación de la ONG:	USD 10 000
Nombre de la ONG:	<i>Near East Foundation</i> (NEF)

Objetivos y actividades:

En Djibouti, las zonas rurales se enfrentan con muchos problemas y dificultades: una base económica insuficiente, falta de infraestructura, sistemas ineficientes de prestación de servicios, régimen de propiedad y planes de aprovechamiento de la tierra inciertos, oportunidades de trabajo limitadas, y bajo nivel de vida. La pobreza persiste porque las instituciones no pueden responder en forma apropiada a las necesidades y oportunidades de la población, en particular la necesidad de capital para iniciar empresas domésticas productivas y diversificar así las estrategias de supervivencia.

Este proyecto del PAC se concibió como la primera fase de una estrategia a más largo plazo para facilitar el acceso de la población pobre a los servicios financieros rurales y crear una base adecuada para la microfinanciación. El proyecto promoverá de manera eficaz en función de los costos la generación de productos microfinancieros en las zonas rurales y la creación de instituciones sostenibles de microfinanciación de base comunitaria a fin de satisfacer la demanda de crédito de los grupos-objetivo del FIDA.

Teniendo en cuenta la experiencia adquirida en otros países en esta esfera y su colaboración anterior con el FIDA, la NEF promoverá la institución y el funcionamiento eficaz de fondos de crédito de base comunitaria. Se establecerán cuatro fondos, que prestarán sus servicios a las aldeas de los distritos de Ampouli y Aseyla en el primer ciclo del proyecto, y se seleccionarán otras dos zonas para un segundo ciclo. Comités ejecutivos de crédito se encargarán de diseñar y administrar esos fondos de crédito, movilizar recursos locales, adoptar decisiones en materia de préstamos y llevar a cabo sus propias actividades crediticias.

Este proyecto de la NEF se basa en un conjunto de principios que están en armonía con las principales estrategias y preocupaciones de la política del FIDA en materia de financiación rural, a saber:

- **participación:** la comunidad local diseña y controla el fondo que presta servicios a sus miembros;
- **sostenibilidad:** los ingresos provenientes de los préstamos deben compensar los costos administrativos y la depreciación del capital;
- **identificación con el proyecto:** las comunidades locales, por conducto de sus asociaciones, deben tomar iniciativas, adoptar decisiones y administrar sus propios esfuerzos como parte principal de este proyecto; y
- **descentralización de funciones:** incumbe a los miembros de las comunidades locales formular las políticas y los procedimientos relativos a los planes, una vez que se haya convenido en los conceptos básicos de los planes de financiación y crédito de la comunidad.

Asimismo, esta propuesta es compatible con la estrategia del FIDA relativa a Djibouti, cuya prioridad consiste en promover las microempresas rurales y mejorar el acceso de los hogares rurales pobres a los servicios financieros.



ANEXO

La NEF se estableció en 1915 como un organismo de ayuda a los refugiados y adquirió su forma actual en 1930, cuando inició un amplio programa de desarrollo agrícola y rural en el Oriente Medio y África. Su objetivo es aumentar la producción de alimentos y los ingresos como la estrategia más viable de ayudar a la población a mejorar su estado de salud y bienestar. Durante esos años, la NEF ha patrocinado diversas iniciativas de autoayuda de carácter innovador y ha proporcionado a las personas y a las agrupaciones comunitarias información, oportunidades de capacitación y nuevos conocimientos y tecnologías que les han permitido mejorar sus vidas e incrementar sus ingresos.

ANEXO

País, título y n° de la donación:	Bolivia: proyecto de elaboración y comercialización de carne de llama (n° 209)
Cuantía de la donación del FIDA:	USD 70 000
Cofinanciación de la ONG:	USD 22 000
Nombre de la ONG:	Asociación de Productores y Comercializadores de Productos Cárnicos de Camélidos (ACOPROCCA)

Objetivos y actividades:

Si bien los indicadores sociales han mejorado desde finales del decenio de 1980, el 70% de los bolivianos vive en condiciones de pobreza. Este fenómeno es más agudo en las zonas rurales, donde se estima que el 94% de la población es pobre. El Gobierno atribuye una importancia cada vez mayor al desarrollo del sector social, y la actual política sectorial tiene por objeto reducir la pobreza mediante la participación de las comunidades de base en los servicios esenciales y la realización de inversiones en el desarrollo humano.

Se calcula que 52 000 familias se dedican en Bolivia a la cría de llamas (más de 2 millones de cabezas). Cada año destinan 246 000 animales, aproximadamente, a la producción de carne. El patrimonio cultural boliviano asocia este animal con la población nativa, y durante siglos este estereotipo ha desvalorizado su aprovechamiento. En la actualidad, es un producto sujeto a la dinámica del mercado, donde las familias campesinas afrontan prácticas comerciales sesgadas. A pesar de la excelente calidad nutritiva de esta carne, su precio sigue siendo bajo. Esta situación obedece no sólo a prejuicios socioculturales, sino también a la forma en que se presenta el producto en el mercado.

Los objetivos de este proyecto del PAC son: i) aumentar los ingresos y mejorar las condiciones laborales de los productores de carne de llama; y ii) garantizar un producto que cumpla los requerimientos básicos de la legislación boliviana concernientes a la manipulación, transformación y comercialización de carne fresca. La zona del proyecto abarca la comunidad de Palcoco, situada a 35 km de la ciudad de La Paz, en la zona del Lago Titicaca. El proyecto beneficiará directamente a unas 500 familias cuya actividad principal consiste en la elaboración y comercialización de carne de llama. La ACOPROCCA se encargará de la ejecución del proyecto y será responsable de su gestión financiera.

El apoyo financiero del FIDA servirá para construir un matadero, velando por que las características del edificio cumplan las normas y los requisitos de certificación establecidos por el Instituto Boliviano de Normalización y Calidad (IBNORCA). El FIDA prestará asimismo asistencia técnica e impartirá capacitación. Esta propuesta de proyecto guarda relación con las actividades del FIDA en Bolivia y está en armonía con su estrategia de promover la potenciación económica y social de las poblaciones indígenas. Asimismo, el proyecto se basa en las diversas experiencias del programa regional relativo a los camélidos y el Programa Regional de Apoyo al Desarrollo de Camélidos Sudamericanos (PRORECA).

La ACOPROCCA, una ONG afiliada a la Asociación Nacional de Productores y Comercializadores de Charque de Camélidos (ANPROCHAC), se creó con la finalidad de normalizar y facilitar la comercialización de carne fresca de llama. Es una asociación de productores que posee conocimientos tradicionales sobre la cría de llamas y se ocupa de la comercialización y transformación de la carne de llama desde hace más de 14 años.



ANEXO

La asamblea general de la Asociación garantizará la plena participación de sus asociados y los miembros de sus familias. Incumbirá a la ACOPROCCA la responsabilidad de generar y mantener datos e información y de evaluar los resultados y el impacto del proyecto.

ANEXO

País, título y n° de la donación:	Jordania: establecimiento de una incubadora de empresas rurales (IER) para el Proyecto de fomento de las microempresas y las pequeñas empresas de mujeres en la región septentrional de Jordania (n° 210)
Cuantía de la donación del FIDA:	USD 95 000
Cofinanciación de la ONG:	USD 80 000
Nombre de la ONG:	Asociación Italiana para la Mujer en el Desarrollo (AIDOS), Italia

Objetivos y actividades:

El proyecto del PAC propuesto está en consonancia con los esfuerzos nacionales para lograr uno de los principales objetivos del Gobierno: reducir la pobreza y el desempleo, en especial de las mujeres rurales, mediante la promoción de las microempresas.

El proyecto establecerá un modelo de incubadora de empresas rurales (IER), el primero en su género en Jordania, para fomentar la creación de empresas de mujeres aplicando un enfoque holístico. La IER proporcionará a las mujeres que viven en la región septentrional de Jordania orientación y asesoramiento respecto de los distintos tipos de empresa; servicios financieros y de capacitación durante la creación de la empresa, tanto individualmente como a grupos y cooperativas de mujeres; asistencia técnica y en materia de comercialización; y asistencia en forma de seguimiento mediante visitas sobre el terreno. Se prevé que, en un plazo de tres años, se constituirán 350 empresas de ese tipo. El proyecto también ayudará a las empresarias a transformar sus microempresas en operaciones en pequeña escala y más sostenibles y a vincularlas con empresas mayores mediante la subcontratación y la externalización.

Las enseñanzas extraídas y la experiencia adquirida de este proyecto del PAC serán muy útiles para las actividades organizadas para las mujeres en el marco de tres proyectos financiados por el FIDA, a saber, el Proyecto de Desarrollo de los Recursos Agrícolas en Yarmouk, el Proyecto de Ordenación de Recursos Agrícolas en las Gobernaciones de Karak y Tafila y el Programa Nacional de Rehabilitación y Desarrollo de Pastizales – Fase I.

La AIDOS es una ONG establecida en 1981 por un grupo de profesionales y activistas en el sector del desarrollo, con la finalidad de poner en práctica los objetivos del Decenio de las Naciones Unidas para la Mujer: Igualdad, Desarrollo y Paz. Desde su creación, la AIDOS se ha concentrado en cuatro esferas de intervención, a las que las mujeres italianas aportan una contribución especialmente importante: i) creación de microempresas y pequeñas empresas administradas por mujeres, mediante el establecimiento de centros de servicios empresariales que prestan apoyo técnico y organizacional; ii) salud reproductiva y derechos de las adolescentes y las mujeres, en el marco de un enfoque holístico; iii) aumento de la capacidad de las instituciones y organizaciones de mujeres; y iv) centros de servicios de documentación y comunicaciones. Su objetivo primordial es promover el concepto y la metodología de potenciación de la mujer, mediante el fortalecimiento de las organizaciones de mujeres y las ONG de los países en desarrollo para que puedan atender a las necesidades de las mujeres y administrar sus intervenciones autónomamente.

En este proyecto, la AIDOS trabajará con un asociado local, la Fundación Noor Al Hussein.

ANEXO

País, título y n° de la donación:	Madagascar: proyecto de apoyo al sector del ahorro mutuo rural (n° 211)
Cuantía de la donación del FIDA:	USD 75 000
Nombre de la ONG:	Asociación Profesional de Mutuas Instituciones Financieras (APIFM)

Objetivos y actividades:

En Madagascar existe una fuerte demanda de servicios de microfinanciación por parte de la población rural pobre. Alrededor del 82% de los campesinos se dedican a una agricultura de subsistencia y están empleados en el sector no estructurado. Los sistemas financieros rurales son muy deficientes y, por consiguiente, la capitalización de los beneficios y ventajas que ofrecen los servicios financieros del sector no estructurado es muy limitada. Aunque se están reestructurando y privatizando los bancos estatales con la finalidad de mejorar el sistema bancario, se prevé que este proceso supondrá una ulterior contracción de la limitada cobertura de los servicios financieros en las zonas rurales.

Para hacer frente a esta situación, el Gobierno tiene previsto consolidar y ampliar el sector financiero rural a fin de aumentar su alcance y promover un proceso dinámico de desarrollo rural. La APIFM se formó en este contexto, con objeto de reagrupar a los distintos agentes del sector financiero y establecer un sector financiero rural sostenible. Estos objetivos están en armonía con la estrategia del FIDA para la región, a saber, desarrollar los servicios financieros rurales con miras a aumentar la capacidad de los pequeños agricultores para atender sus propias necesidades y establecer una interfaz con las instituciones financieras rurales.

El principal objetivo de este proyecto del PAC es aumentar la capacidad técnica e institucional de la APIFM para instituir una sólida asociación de redes de microfinanciación que agrupe a las instituciones de microfinanciación y les permita satisfacer las necesidades financieras de la población rural y urbana de manera eficaz y eficiente. Los beneficiarios del proyecto son: i) las instituciones de microfinanciación y las cooperativas de ahorro y crédito de Madagascar; ii) las instituciones públicas y privadas locales que prestan servicios financieros; y iii) las ONG y las organizaciones de desarrollo que operan en el sector de los servicios financieros rurales y urbanos.

Las principales actividades consistirán en: i) la organización de un taller para redes de microfinanciación en el que se examinarán los obstáculos y las oportunidades del sector de la microfinanciación en Madagascar; ii) la realización de visitas de intercambio entre instituciones de microfinanciación, especialmente los miembros elegidos para desempeñar funciones de gestión y control; iii) el fortalecimiento de la capacidad institucional y técnica de la APIFM para prestar servicios a las instituciones de microfinanciación miembros; iv) la realización de estudios temáticos de las cuestiones que puedan contribuir a respaldar el papel de promoción de la APIFM en su diálogo con las autoridades encargadas de la reglamentación; y v) el desarrollo y ensayos de metodologías y herramientas de auditoría de las instituciones de microfinanciación del país.

La experiencia adquirida en este proyecto del PAC ayudará al FIDA a profundizar su conocimiento del sector microfinanciero en Madagascar y el alcance de los servicios que presta a las poblaciones rurales. Además, la APIFM prestará apoyo directo a los procesos de acreditación de las nuevas instituciones de microfinanciación que se establezcan en el marco del Proyecto de Desarrollo de la Cuenca del Alto Mandrare – Fase II, y a la auditoría de las instituciones de microfinanciación instituidas en el ámbito del Proyecto de Desarrollo y Mejora de la Agricultura en el Nordeste.



ANEXO

La APIFM fue establecida en 1998 por cinco redes financieras mutuas de Madagascar, en sustitución de la *Association pour le développement du mouvement mutualiste d'épargne et de crédit* (ADDMEC).

País, título y n° de la donación:	Belice: proyecto de fomento de los medios de subsistencia en las zonas rurales afectadas por el huracán Iris (n° 212)
Cuantía de la donación del FIDA:	USD 50 000
Nombre de la ONG:	<i>Toledo Maya Cultural Council (TMCC)</i>

Objetivos y actividades:

El huracán Iris llegó a Belice el 8 de octubre de 2001, causando graves daños en el sur del país, donde viven las comunidades más pobres. El huracán dejó a casi 20 000 personas –de las cuales 11 000 niños– sin hogar. Los daños estructurales inmediatos fueron tan graves que muchas personas se vieron obligadas a vivir en la calle. La agricultura resultó gravemente dañada y la infraestructura material quedó destruida. Los sistemas de comunicaciones y de energía eléctrica también sufrieron daños considerables, y la mayoría de las zonas afectadas permanecieron sin teléfono y electricidad durante varias semanas.

El huracán agravó aún más los problemas de la población maya, la mayoría de la cual quedó sin hogar y en situación de inseguridad alimentaria. Los mayas del distrito de Toledo se enfrentan con graves problemas socioeconómicos y políticos. El sistema educativo es inadecuado y, por ello, la tasa de analfabetismo en ese distrito es la más elevada del país. Además, la infraestructura social básica, incluidos los servicios de atención sanitaria, de transporte y comunitarios, se encuentra en un estado de agudo subdesarrollo. Hasta el 58% de la población de Toledo vive por debajo de la línea de pobreza, frente a una tasa nacional del 35%. El Gobierno y la sociedad civil respondieron inmediatamente al huracán con una acción masiva de socorro. No obstante, se sigue requiriendo urgentemente la adopción de medidas estructurales complementarias en las zonas indígenas más remotas.

Los objetivos del proyecto del PAC son: i) redefinir y mejorar la producción de alimentos en las inmediaciones de los hogares; ii) promover la capacidad de acción de las mujeres respaldando su participación en la agricultura en pequeña escala e impartiendo capacitación en cuestiones de mercado a fin de aumentar su contribución a los ingresos del hogar; y iii) establecer un sistema de recolección centralizada de especies vegetales silvestres y de cultivo indígenas para un mayor desarrollo y sostenibilidad de la producción doméstica en el futuro. Dichas especies de plantas locales representan un elemento muy importante de los conocimientos indígenas y tradicionales, que el TMCC fortalecerá mediante una capacitación y adiestramiento efectivos de los miembros de las aldeas.

El TMCC es una organización sin fines de lucro instituida de conformidad con la legislación vigente. Tiene su sede en Belice meridional. Desde hace más de 20 años lleva a cabo actividades comunitarias para abordar los apremiantes problemas con que se enfrentan las poblaciones indígenas de esa zona. Su mandato consiste en representar y promover el desarrollo económico, social y cultural sostenible de la población maya de 36 aldeas del distrito de Toledo en Belice. Tiene amplia experiencia en materia de ejecución de proyectos, por ejemplo el levantamiento cartográfico de base comunitaria para la producción del Atlas Maya. A lo largo de los años ha adquirido mucha experiencia en actividades de promoción activa y de fomento de la capacidad a nivel de las comunidades.

ANEXO

País, título y n° de la donación:	Mauritania: Proyecto de Mejoramiento del Cultivo de Tierras Inundables en Maghama (n° 213)
Cuantía de la donación del FIDA:	USD 75 000
Cofinanciación de la ONG:	USD 15 000
Nombre de la ONG:	<i>Groupe de recherche et d'échanges technologiques (GRET)</i>

Objetivos y actividades:

Un factor importante de la pobreza rural en Mauritania es el aislamiento de la población rural respecto de las corrientes económica, social, política y cultural generales del país. Esa población tiene un capital humano y social limitado, suele vivir en zonas sumamente marginales y aisladas, y tiene poco acceso a infraestructura y servicios básicos. Por otra parte, cuenta con escasa capacidad para mejorar sus conocimientos técnicos, y tiene un acceso restringido a los mercados y los servicios financieros.

En diciembre de 1992, el FIDA concedió al Gobierno de Mauritania un préstamo por valor de USD 10,9 millones para financiar el Proyecto de Mejoramiento del Cultivo de Tierras Inundables en Maghama. Los objetivos de ese proyecto eran los siguientes: i) el fomento de la capacidad de las organizaciones rurales, y ii) el apoyo técnico y en materia de gestión en relación con las operaciones de los planes de tierras inundables. El proyecto se concluyó en diciembre de 2000 y el Gobierno solicitó financiación para una segunda fase, a fin de ampliar las actividades de desarrollo en la zona.

La presente donación del PAC respaldará las actividades que se consideren necesarias durante el período de transición entre las fases primera y segunda del Proyecto de Mejoramiento del Cultivo de Tierras Inundables en Maghama. Las actividades concretas que se desarrollarán en el marco de este proyecto del PAC, de un año de duración, incluirán las siguientes: i) consolidación de los arreglos en materia de tenencia de la tierra establecidos durante la primera fase del proyecto financiado con el préstamo; ii) fomento de la capacidad de las organizaciones comunitarias (con inclusión de las asociaciones de usuarios) para que sean más representativas de todos los grupos comunitarios y abarquen un mayor número de ellos, especialmente en el caso de las mujeres y los jóvenes, y tengan responsabilidades más amplias en lo que respecta a las iniciativas locales encaminadas a promover el desarrollo; iii) apoyo organizacional, técnico y en materia de gestión a las asociaciones de usuarios para que puedan asumir la responsabilidad del funcionamiento y mantenimiento de las obras realizadas en las tierras inundables durante la primera fase del proyecto.

El GRET ha estado presente en Mauritania desde 1990. Realiza actividades en el contexto de programas tecnológicamente innovadores, como los relativos al suministro de electricidad rural, la generación de energía eólica y los procesos para potabilizar el agua de superficie. La política del GRET consiste en prestar asistencia para el establecimiento de estructuras que contribuyan al desarrollo nacional. El GRET tiene un excelente historial en Mauritania y ha contribuido a los esfuerzos del FIDA para movilizar a los beneficiarios en el país.

ANEXO

País, título y nº de la donación:	Filipinas: Proyecto de Iniciativas Comunitarias y Ordenación de Recursos en Mindanao Septentrional (nº 214)
Cuantía de la donación del FIDA:	USD 100 000
Cofinanciación de la ONG:	USD 186 480
Nombre de la ONG:	<i>Philippine Association for Intercultural Development</i> (PAFID)

Objetivos y actividades:

Aunque el Gobierno, a través del Departamento de Medio Ambiente y Recursos Naturales, ya ha reconocido algunos derechos ancestrales a la tierra en Mindanao septentrional, los límites de esas tierras no se han definido ni trazado debidamente. Esta situación ha dado lugar a una gran frustración entre las comunidades cuyas reivindicaciones se tomaron en consideración, al tiempo que las solicitudes de otras comunidades en relación con sus derechos ancestrales fueron rechazadas o se hizo caso omiso de ellas durante casi un decenio.

El objetivo global de este proyecto del PAC es lograr el pleno reconocimiento de los derechos de las comunidades indígenas sobre su patrimonio ancestral. En el marco del proyecto se apoyarán las iniciativas de nueve organizaciones indígenas de la región de Caraga (Mindanao septentrional) que están llevando a cabo negociaciones para el reconocimiento legal de sus derechos ancestrales a la tierra o están tratando de defender, garantizar o recuperar sus tierras ancestrales. El proyecto, de tres años de duración, que abarca unas 100 000 ha de esas tierras, tendrá tres componentes, a saber: i) levantamientos cartográficos comunitarios de carácter participativo; ii) planificación de la gestión del patrimonio ancestral; y iii) fomento de la capacidad.

La PAFID se encargará de ejecutar el proyecto, que complementa tres proyectos del FIDA en Filipinas, es decir, el Proyecto de Ordenación de los Recursos Agrícolas en las Tierras Altas de la Cordillera, el Proyecto de Iniciativas Comunitarias en Mindanao Occidental y el Proyecto de Iniciativas Comunitarias y Ordenación de Recursos en Mindanao Septentrional (PICORMS), recientemente aprobado. Es más, se prevé que la metodología que se adoptará en el proyecto del PAC será utilizada también por otros organismos y ONG en el PICORMS. Con estos fines, en el marco de este último se han tomado disposiciones para capacitar a otras instituciones asociadas en el empleo de esa metodología.

Creada a raíz de una conferencia organizada a mediados del decenio de 1960 por el Consejo Nacional de Iglesias de Filipinas (NCCP), la PAFID trabaja exclusivamente con comunidades indígenas y se centra sobre todo en la seguridad del derecho de tenencia de las tierras y aguas ancestrales. Sus objetivos son los siguientes: i) poner a disposición de las comunidades indígenas una asistencia técnica apropiada e innovadora; ii) promover un desarrollo comunitario holístico que sea culturalmente sensible e idóneo desde el punto de vista ecológico; y iii) propugnar en las instituciones públicas y privadas unas políticas y unos programas que beneficien y respeten a las comunidades indígenas. Más del 40% del personal de la PAFID pertenece a comunidades indígenas y varios de sus miembros son descendientes de segunda o tercera generación de asociados y promotores de las comunidades que actuaron en favor de las reivindicaciones de tierras ancestrales y que ganaron su causa.

ANEXO

País, título y nº de la donación:	Mongolia: programa de aumento de la seguridad alimentaria (nº 215)
Cuantía de la donación del FIDA:	USD 75 000
Cofinanciación de la ONG:	USD 35 000
Nombre de la ONG:	<i>World Vision-Mongolia</i>

Objetivos y actividades:

En los últimos 10 años se han logrado considerables progresos en la transición de Mongolia a una economía de mercado. La economía del país ha venido creciendo durante seis años consecutivos y la inflación se ha reducido. Sin embargo, aún hay que hacer frente a muchos retos difíciles a fin de elevar el nivel de vida de la población y acrecentar el desarrollo social general. Debido a su dependencia de unos pocos productos básicos de exportación, la economía de Mongolia sigue siendo altamente vulnerable a las crisis externas. La falta de una gestión y un control sólidos del sector público ha dado lugar a un escaso acceso a servicios básicos como la educación y la salud, y a una baja calidad de los mismos. Por otra parte, el mecanismo para orientar concretamente los servicios de bienestar social es débil e ineficiente.

A causa de su clima seco, Mongolia es especialmente vulnerable a la sequía, que se ha ido extendiendo por grandes zonas de Asia durante varios años. Ello afectará a la producción agrícola y ganadera. El cierre de las grandes granjas estatales, altamente subvencionadas, provocó un descenso de la producción alimentaria interna. Ello ha ido acompañado por una reducción del poder adquisitivo, ya que la inflación y el valor cada vez más bajo del tugrik han dado lugar a que los productos sean más caros.

El programa del PAC propuesto abarcará la provincia de Hentii (situada a 500 km al noreste de Ulan Bator, la capital del país) y el distrito de Nalaikh (situado a 40 km al este de Ulan Bator). Los beneficiarios serán unas 500 familias pobres que, entre otras cosas, se han visto afectadas por los dos últimos inviernos desastrosos, tienen hijos desnutridos o se encargan del cuidado de huérfanos. El objetivo del programa es aumentar la seguridad alimentaria y los ingresos de estas familias mediante la capacitación y el desarrollo de conocimientos técnicos en relación con las prácticas agrícolas y no agrícolas. En el marco del programa también se proporcionará capacitación en diversos aspectos del cultivo, recolección y almacenamiento de hortalizas, y en la elaboración de materias primas locales, como fibras, pieles y cueros, y madera. Cerca de 180 niños participarán en un programa de alimentación y rehabilitación a fin de mejorar su estado nutricional, y se proporcionará asimismo capacitación en materia de nutrición para lograr efectos positivos a largo plazo sobre el consumo de alimentos. Se alentará a diversos grupos a establecer fondos de solidaridad, que permitan a cada uno de sus miembros depositar sus ahorros y obtener pequeños préstamos para fines productivos. Por último, en el contexto del programa se aumentará la capacidad de los productores individuales y los grupos para comercializar sus productos. A estos efectos, el programa realizará estudios de mercado en dos lugares con un entorno económico distinto. La experiencia que se adquiera a través de este programa será importante para el próximo programa del FIDA encaminado a reducir la pobreza en el medio rural.

World Vision ha venido realizando actividades en Mongolia desde 1993 en los campos de la atención primaria de la salud, la nutrición, la producción de cultivos, la zootecnia, el desarrollo de la primera infancia, el cuidado y atención de los niños en circunstancias difíciles, la silvicultura y la respuesta a los desastres. Esta ONG ha trabajado en tres zonas: la provincia de Bulgan, Dundgobi y Ulan Bator. En 1998, *World Vision-Mongolia* decidió consolidar distintos proyectos de promoción del desarrollo



ANEXO

en unidades geográficas denominadas programas de desarrollo zonal, que en general tienen una población-objetivo de 25 000 o más personas. Actualmente esta organización está ejecutando el proyecto de rehabilitación en caso de desastre y de seguridad alimentaria en Dundgobi y Kharkhorin, prestando asistencia a 1 600 familias. El proyecto comprende el desarrollo de conocimientos técnicos y la capacitación empresarial, un programa intensivo de nutrición, la asistencia alimentaria, y el apoyo a la educación y en materia de combustibles. *World Vision-Mongolia* también está ejecutando un programa de nutrición en cuatro provincias, concentrándose en las deficiencias de micronutrientes. En el contexto del programa del PAC, el personal de la ONG prestará asistencia en los sectores de la salud, la nutrición, la producción de cultivos y el seguimiento y la evaluación.

ANEXO

País, título y n° de la donación:	Colombia: proyecto de fomento de las microempresas de mujeres en el departamento de Boyacá (n° 216)
Cuantía de la donación del FIDA:	USD 45 000
Nombre de la ONG:	Asociación Departamental de Mujeres Campesinas e Indígenas de Boyacá (ADMUCIB), Colombia

Objetivos y actividades:

En el marco del proyecto se fortalecerán las microempresas administradas por mujeres de familias pobres del medio rural en diversas zonas del departamento de Boyacá. El objetivo del proyecto es aumentar las ventas de los productos fabricados por empresas pertenecientes a mujeres y promover nuevas actividades generadoras de ingresos.

La pobreza está generalizada en la zona del proyecto. En los últimos tiempos la situación ha empeorado a causa de los conflictos armados. La violencia, el rapto de personas y los actos de hostigamiento son frecuentes. Muchos hombres emigran a las zonas urbanas, dejando a las mujeres que se encarguen de las labores domésticas y las actividades productivas.

En el marco del proyecto se impartirán valiosos conocimientos acerca de los métodos de trabajo con las familias encabezadas por mujeres, que se encuentran en circunstancias difíciles; esos conocimientos serán sumamente útiles para las actividades del FIDA, tanto en Colombia como en otros lugares de la región. La ADMUCIB permitirá al Fondo prestar servicios no financieros relacionados con la pequeña empresa y la microempresa de los cuales se siente gran necesidad, con inclusión de la capacitación en gestión empresarial, la planificación de empresas y la facilitación de mercados.

La ADMUCIB ha cooperado anteriormente con el FIDA en relación con su Programa de Desarrollo de la Microempresa Rural, y algunos de sus funcionarios recibieron capacitación en el marco de éste.

País, título y n° de la donación:	República de Moldova: apoyo al Proyecto del FIDA de Desarrollo de los Servicios Financieros y la Pequeña Empresa en las Zonas Rurales (n° 217)
Cuantía de la donación del FIDA:	USD 90 000
Nombre de la ONG:	<i>Consultancy and Credit in Agriculture (CCA)</i>

Objetivos y actividades:

La República de Moldova es un pequeño país densamente poblado que depende en alto grado de la agricultura. El sector agropecuario contribuye con alrededor del 42% al producto interno bruto (PIB) y da empleo a casi la mitad de la fuerza de trabajo total. El país cultiva diversos productos agrícolas de alto valor, inclusive vino, frutas y productos hortícolas. El Gobierno ha adoptado medidas decisivas para: i) estabilizar la economía; ii) crear un ambiente favorable al naciente sector agrícola privado; iii) promover los progresos en materia de reforma agraria y reestructuración agrícola. Está aumentando rápidamente el número de agricultores del sector privado.

El principal objetivo de este proyecto del PAC es mejorar la ejecución del Proyecto de Desarrollo de los Servicios Financieros y la Pequeña Empresa en las Zonas Rurales financiado por el FIDA, facilitando el acceso de los pequeños y medianos empresarios a los recursos de crédito del proyecto.

Las principales actividades del proyecto son las siguientes: i) la realización de campañas de promoción de programas; ii) la capacitación de los beneficiarios actuales y posibles del mencionado proyecto para que puedan aprovechar las oportunidades que se presenten en el sector de la pequeña empresa, así como en materia de gestión financiera y comercialización; iii) la prestación de asistencia para la identificación y evaluación de las posibles empresas que se propondrán para su financiación en el marco del proyecto financiado por el FIDA; iv) la prestación de ayuda a los posibles beneficiarios de dicho proyecto para que preparen las solicitudes de crédito y las presenten a las instituciones participantes; y v) la asistencia directa para el establecimiento de asociaciones de crédito y ahorro en la zona piloto del proyecto del PAC. Se crearán 10 asociaciones de este tipo. Con cargo a la línea de crédito concedida por el Proyecto de Desarrollo de los Servicios Financieros y la Pequeña Empresa en las Zonas Rurales, las asociaciones otorgarán micropréstamos a corto plazo para fines domésticos a sus miembros, todos ellos residentes en la zona a la que se prestan servicios.

La CCA es una ONG creada en el año 2000 por algunas personas que formaban parte del proyecto de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID) destinado a desarrollar los mercados de tierras y bienes inmuebles en la República de Moldova. La CCA realiza actividades en todo el país con miras a alcanzar las metas siguientes: i) promover el desarrollo de las instituciones financieras, prestándoles asistencia para adaptarse a las técnicas y normas internacionales en materia de crédito; ii) fomentar el establecimiento y desarrollo de empresarios rurales; y iii) impulsar las reformas y el desarrollo en el sector agrícola. En la actualidad la CCA está ejecutando con éxito tres importantes proyectos de desarrollo comunitario.